



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și Literaturi Romane |
| 1.4 Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Nivel licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limbă și literatură italiană / Licențiat în filologie |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|---|---------------|---|-----------------------|---|-------------------------|----------------|-----|
| 2.1 Denumirea disciplinei | LLI5124 Curs opțional 5 de limbă și literatură italiană: Redactări de texte / Umanismul (Limba de predare: italiană) | | | | | | | |
| 2.2 Titularul activităților de curs | Curs 1 Lect. dr. MORAR Delia Curs 2 Conf. dr. FEKETE MONICA | | | | | | | |
| 2.3 Titularul activităților de seminar | Seminar 1 Asist. dr. DAMIAN Otilia-Ștefania Seminar 2 Asist. dr. DAMIAN Otilia-Ștefania | | | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | III | 2.5 Semestrul | 5 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DS |
| | | | | | | | Obligativitate | DOP |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

| | | | | | |
|--|-----|--------------------|----|-------------|-----|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 4 | din care: 3.2 curs | 2 | 3.3 seminar | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ | 56 | din care: 3.5 curs | 28 | 3.6 seminar | 28 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 35 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 30 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 25 |
| Tutoriat | | | | | 4 |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități..... | | | | | |
| 3.7 Total ore studiu individual | 98 | | | | |
| 3.8 Total ore pe semestru | 154 | | | | |
| 3.9 Numărul de credite | 6 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|-------------------|---|
| 4.1 de curriculum | • |
| 4.2 de competențe | • |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|----------------------------------|--|
| 5.1 de desfășurare a cursului | Sală de curs, xeroxuri, manuale, culegeri de exerciții, teste de control. |
| 5.2 de desfășurare a seminarului | Sală de curs practic, xeroxuri, cărți, manuale, teste de control. Frecvența cursului practic este obligatorie în proporție de 2/3 din numărul total de cursuri. |

6. Competențe specifice acumulate



| | |
|-------------------------|---|
| Competențe profesionale | <ul style="list-style-type: none"> - C1 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba italiană, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii - C2 Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel B2-C1 - C3 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii italiene - C4 Explicarea poziției operelor literare în context cultural italian și raportarea lor la tradiția literară - C5 Analiza textelor literare/lingvistice din cultura italiană cu respectarea normelor de cercetare specifice - C6 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar |
| Competențe transversale | <p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională</p> |

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

| | |
|---------------------------------------|--|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | <p>Disciplina 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prezentarea și analiza diferitelor tipuri de texte, registre și normelor de redactare specifice unui text de specialitate în limba italiană <p>Disciplina 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prezentarea Renașterii, unul dintre curentele cele mai importante din istoria literaturii |
| 7.2 Obiectivele specifice | <p>Disciplina 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formarea de aptitudini și competențe în vederea redactării diferitelor tipuri de texte • Formarea de atitudini și competențe în vederea redactării lucrării de licență în limbă specializării A <p>Disciplina 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interpretarea critică a unui text literar de complexitate mare, în limba italiană, pe baza conceptelor și metodelor studiate. • Formarea unei viziuni de ansamblu asupra perioadei literare studiate |

8. Conținuturi

| 8.1 Curs 1 | Metode de predare | Observații |
|--|--|------------|
| 1. Tipuri de texte, norme de redactare. Studiu de caz. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 2. Criterii și norme pentru redactarea unor scrisori formale și informale. Studiu de caz | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 3. Tipuri și modalități de redactare a unui CV și a scrisorilor de intenție | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 4. Redactarea unui rezumat. Parafrizarea unui text critic. Norme, criterii, studiu de caz. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 5. Text științific complex: obiective, metode de cercetare, etape, organizare | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 6. Normele de redactare ale unei lucrări de licență. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 7. Colocviu | Activitate individuală scrisă | |

Bibliografie:

Roberto Crotoneo, *Manuale di scrittura creativa*, Castelvechi editore, Roma, 2008.

Umberto Eco, *Come si fa una tesi di laurea*, Bompiani, Milano, 1977.

Vittorio Masoni, *Imparare a scrivere lettere, relazioni, rapporti*, Franco Angeli Editore, Milano, 1995.

https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf

<https://www.treccani.it/>



| | | |
|--|--|------------|
| <p>Dicționare explicativ italian Dicționar italian-român/român-italian</p> | | |
| 8.2 Seminar 1 | Metode de predare | Observații |
| 1. Exerciții practice: redactarea unui cv și a unei scrisori de intenție. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 2. Exerciții practice: redactarea rezumatelor. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 3. Exerciții practice: parafrizarea unor citate de critică literară. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 4. Exerciții practice: redactarea unui eseu literar. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 5. Exerciții practice: redactarea unui capitol din lucrarea de licență. | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 6. Exerciții practice: redactarea notelor și bibliografiei unei lucrări de licență | Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare. | |
| 7. Verificare sumativă scrisă | Activități individuale | |
| <p>Bibliografie Roberto Crotonio, <i>Manuale di scrittura creativa</i>, Castelvecchi editore, Roma, 2008. Umberto Eco, <i>Come si fa una tesi di laurea</i>, Bompiani, Milano, 1977. Vittorio Masoni, <i>Imparare a scrivere lettere, relazioni, rapporti</i>, Franco Angeli Editore, Milano, 1995. https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf Luca Serianni, <i>Leggere, scrivere, argomentare</i>, Laterza, Bari, 2015. Roberto Lesina, <i>Il manuale di stile</i>, Zanichelli, Bologna, 1986. Dicționare explicativ italian Dicționar italian-român/român-italian</p> | | |
| 8.3 Curs 2 | Metode de predare-învățare | Observații |
| 1. Curs introductiv. Curtea lui Lorenzo de Medici. Precursorii umanismului. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 2. Reprezentanții de marcă ai Umanismului italian și operele lor: Idealul platonice și Academia platonice din Florența. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 3. Lorenzo de' Medici – literat și mecena | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 4. Luigi Pulci, <i>Morgante</i> : poemul cavaleresc „alla rovescia” - structură, modele, tematică; grotescul și comicul; personaje atipice; limbaj. | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 5. Poemul cavaleresc între tradiție și inovație | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| 6. Poliziano, <i>Le Stanze per la giostra</i> : elaborarea unei noi mitologii; <i>docta varietas</i> ; idealul edenic, sacralitatea grădinii - sacralitatea Curții. Balade: motivul <i>carpe diem</i> . | Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică. | |
| Colocviu | Activitate frontală; activitate individuală; conversație. | |
| <p>Bibliografie Salvatore S. Nigro, <i>Pulci e la cultura medicea</i>, LIL 13, Laterza, Bari, 1979. Stefano Carrai, <i>Il Morgante di Luigi Pulci</i>, in <i>Letteratura italiana</i>, Le Opere, vol. I, Einaudi, 1992.</p> | | |



Giulio Ferroni, *Storia della letteratura italiana*, Einaudi, Torino, 2000.
Francesco Tateo, *I centri culturali dell'Umanesimo*, LIL 10, Laterza, Bari, 1971.
Eugenio Garin, *L'Umanesimo italiano*, Laterza, Bari, 1965.
Francesco Tateo, *Lorenzo de' Medici e Angelo Poliziano*, Laterza, Bari, 1996.
Giulio Ferroni, *Storia della letteratura italiana*, vol. 1, *Dalle origini al Quattrocento*, Einaudi.

| 8.4 Seminar 2 | Metode de învățare | Observații |
|--|---|------------|
| 1. Introducere. Luigi Pulci și secolul al XV-lea la Florența. <i>Morgante</i> - poem al lipsei de măsură. | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 2. Luigi Pulci, <i>Morgante</i> : Morgante intră în scenă; crezul lui Margutte; Morgante și Margutte la cârciumă | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 3. Luigi Pulci, <i>Morgante</i> : Roncisvalle, moartea lui Margutte. Limbă și stil la Pulci. | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 4. Lorenzo il Magnifico, om de stat și scriitor. Parodia discursului amoros în <i>La Nencia da Barberino</i> . Carnavalul și <i>Canzona a Bacco</i> . | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 5. <i>Le Stanze</i> de Angelo Poliziano: un <i>itinerarium mentis in Deum</i> ? Alegoria. Simonetta. Insula lui Venus. Tema iubirii și poezia ca formă de elevare spirituală. Poliziano și Botticelli. | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 6. Angelo Poliziano, <i>La favola di Orfeo</i> și coborârea în Infern. Moartea lui Orfeu. | Participare activă; Analiză hermeneutică pe texte | |
| 7. Colocviu. | | |

Texte de referință

Poesia italiana. Il Quattrocento, a.c. di C. Oliva, Garzanti, Milano, 1978.
Luigi Pulci, *Il Morgante*, a.c. di D. Puccini, Garzanti, Milano 1989 (2 voll.)
Angelo Poliziano, *Stanze. Fabula di Orfeo*, a.c. di Stefano Carrai, Mursia, Milano 1988.
Lorenzo de' Medici, *Scritti scelti*, a.c. di E. Bigi, Utet, Torino 1955.
Lorenzo de' Medici, *Poesie*, Fabbri Ed., Milano, 1995

Bibliografia obligatorie

Giulio Ferroni, *Storia della letteratura italiana*, Einaudi, Torino, 2000.
A. Asor Rosa, *Letteratura italiana. Le opere*, vol. I, *Dalle origini al Cinquecento*, Einaudi, Torino, 1992.
Marco Santagata, Laura Carotti, Alberto Casadei, Mirko Tavoni, *Il Filo rosso, antologia e storia della letteratura italiana ed europea*, Ed. Laterza, 2006.
V. Branca, *Poliziano e l'Umanesimo della parola*, Einaudi, Torino, 1983.
Salvatore S. Nigro, *Pulci e la cultura medicea*, LIL 13, Laterza, Bari, 1979.
Francesco Tateo, *Lorenzo de' Medici e Angelo Poliziano*, Laterza, Bari, 1996.
E. Garin, *L'Umanesimo italiano* (1952), Laterza, Roma-Bari 1993.

Bibliografie facultativă

M. Martelli, *Angelo Poliziano. Storia e metastoria*, Lecce, Conte, 1995.
Giovanni Getto, *Studio sul "Morgante"*, Olschki, Firenze, 1922.
Ramiro Ortiz, *Renașterea la Florența în timpul lui Lorenzo dei Medici și Poliziano*, Cultura națională, București, 1922.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional pentru adaptarea și ameliorarea programei de studiu, și în special cu: Consulat Onorific Italian, Camera di Commercio Italiana per la Romania, Centrul Cultural Italian, Sykes.

10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|
|----------------|---------------------------|-------------------------|------------------------------|



| | | | |
|---|---|---|-----|
| 10.4 Curs 1 | Cunoașterea și aplicarea corectă a metodelor de lucru propuse; Capacitatea de răspuns la nivel interactiv. | - Examinare orală: prezentarea unui proiect scris, notat de la 1 la 10 | 30% |
| Curs 2 | Identificarea trăsăturilor specifice și cunoașterea aprofundată a operelor literare studiate. Utilizarea unui limbaj științific adecvat; logica, coerența și corectitudinea limbii italiene | - Examinare orală: notată de la 1 la 10 | 30% |
| 10.5 Seminar 1 | Aplicarea corectă a metodelor de lucru propuse; Participarea la discuții, implicarea efectivă în activitățile practice, rezolvarea completă și corectă a cerințelor; Portofoliu de lucrări redactate folosind un limbaj de specialitate, conform normelor de redactare prezentate la curs și seminar. | -Prezentare orală a unei teme de curs practic, notată de la 1 la 10; - Portofoliu de lucrări, notat de la 1 la 10 -Frecvența și intervențiile la seminar și rezolvarea temelor pot modifica nota cu 1 punct. | 20% |
| Seminar 2 | Pertinența și corectitudinea cunoștințelor. Competența lingvistică și de comunicare. Capacitatea logico-critică, de elaborare și de interpretare. | - Examinare orală, notată de la 1 la 10; -Prezentare orală a unei teme de seminar, notată de la 1 la 10; -Lucrare de seminar notată de la 1 la 10 ; -Frecvența și intervențiile la seminar și rezolvarea temelor pot modifica nota cu 1 punct. | 20% |
| 10.6 Standard minim de performanță | | | |
| Disciplina 1 : - Studentul va fi capabil să redacteze corect diferite tipuri de texte în limba italiană și să facă diferența între registrul formal și informal. <ul style="list-style-type: none"> - Studentul să aplice corect normele de redactare a unei lucrări științifice. - Studentul a efectuat temele propuse în cadrul cursului practic. Disciplina 2 : Studentul este capabil să analizeze textele studiate în corelație cu conceptele teoretice și cu contextul istorico-cultural Studentul are o viziune de ansamblu asupra textelor propuse spre analiză și va fi capabil să producă un discurs coerent oral și scris de nivel B2-C1 Studentul a efectuat temele și lucrările propuse la seminar. | | | |
| Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale: <ul style="list-style-type: none"> • Orice tentativă de fraudă se sancționează cu nota 1. | | | |


| | | | | |
|------------------|--|--|---|---|
| Data completării | Semnătura titularului de curs 1 Lect. dr. Morar Delia | Semnătura titularului de curs 2 Conf. Dr. Monica Fekete | Semnătura titularului de seminar 1 Asist. Dr. Damian Otilia-Ștefania | Semnătura titularului de seminar 2 Asist. Dr. Damian Otilia-Ștefania |
| 20.03.2022 | | | | |



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

| | | |
|---|--|---------------------|
| Data avizării în departament 04.04.2022 | Semnătura directorului de departament  | |
| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |